

# harry

SAFETY BOOK

# Wiko

Game changer.

Consignes de sécurité

Manuale di sicurezza

Información al cliente

Livro de Segurança

Sicherheitsanleitung

Veiligheidsboek

كتاب السلامة

Instrukcja bezpieczeństwa

Sigurnosni priručnik

Varnostni priročnik

Knjižica sa bezbednosnim uputstvima

Βιβλίο Οδηγιών Ασφαλείας

Manual de siguranță



# CONGRATULATIONS!

You have just purchased your **WIKO HARRY** mobile phone.

A complete version of the guidelines, safety instructions and your device user guide is available on our website [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). You can request a printed version via email or printed letter at the address listed at the end of the safety book.

## Safety information

Please read this safety information carefully so that you can use your phone in complete safety:



1. Prolonged listening to the music player at full power may damage the user's hearing.

To avoid possible hearing damage, do not listen to sounds or music at an excessive volume using the earphones (headsets, headphones) for a long period of time.

2. **Emergency call:** Sometimes the emergency

numbers are not accessible on all mobile networks, check first with your operator.

3. **Children.** Be very careful. A portable device is not designed for use by children. The phone contains small parts that could be swallowed or cause choking.

4. **Driving safety:** Using your mobile phone while driving is prohibited. It is your responsibility to respect the laws and regulations on the use of mobile phones in the country where you drive.

5. **Electronic implants and pacemakers:** A minimum distance of 15cm between a mobile

phone and a pacemaker is advised to avoid potential interference with the pacemaker. Hold the device on the opposite side to the implant as a precaution when making a call. If you notice that your device is causing interference with a pacemaker, switch it off immediately and contact a doctor for advice on what action to take.

**6. Fire hazard:** Do not leave your device near heat sources. Do not leave your device charging near flammable materials.

**7. Contact with liquid:** Do not expose the device to liquid or touch it with wet hands: any damage caused by water may be irreparable.

**8.** Use only WIKO-approved **in box accessories**. The use of unauthorised accessories may damage your phone or cause a safety risk.

**9. Batteries** must be used with caution.

Do not attempt to disassemble the battery yourself. Do not destroy the **batteries** and **chargers**. Never use a battery or charger that has been damaged. Keep

batteries away from electronic objects.

You should not expose the batteries to very low or very high temperatures (below 0°C or above 45°C). It is recommended to recharge the battery at a room temperature between 5°C and 25°C. To optimise battery life, only use the WIKO battery and charger supplied in the box. Incorrect use of the battery or replacement with an incorrect type of battery may cause fire, explosion or other risks. Dispose of used batteries according to the instructions.

**10. Electric shock:** Do not try to dismantle your device as there is a very real risk of electric shock.

**11. Recharge** your phone in a well ventilated area.

**12.** Do not use the mobile phone in an environment at too high or too low temperature, never expose your mobile phone to direct sunlight or too wet an environment. The suitable temperature for the phone is -10°C to +45°C, the maximum charging temperature declared by the manufacturer is +40°C.

**13.** Due to the used enclosure material, the GSM

mobile phone should only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

14. The socket-outlet should be near the equipment and easily accessible.

15. This charger is for indoor use only, the charger type is TN-050100E4A, output voltage/current is 5V/1.0A.

## ~ Specific Absorption Rate "SAR" Exposure to radio frequency

Your device has been designed and produced to comply with international norms (ICNIRP) for exposure to radiofrequencies. The safety instructions related to exposure to radio frequencies use a measuring unit called SAR (Specific Absorption Rate). The SAR limit adopted by the European Directive 2014/53/EU is 2.0 W/ kg.

**The highest reported SAR value for your device when tested for use at the ear is 0.440 W/ kg, and 1.027 W/ kg when it is kept 0.5 cm from your body.**

## ~ Radio frequency and bands information

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recycling



This product is subject to European Directive (WEEE Directive 2012/19/EU) and batteries (Directive 2006/66/EC). Electrical, electronic equipment, batteries, storage batteries and their accessories must always undergo selective waste management. Therefore, these elements must be reported to an authorised collection point for appropriate reprocessing or recycling.

## ~ Dangerous substances

This device complies with the requirements resulting from the REACH regulation (Regulation (EC) N°1907/200) and those of the revised RoHS Directive (Directive 2011/65/EU).

## ~ Responsibility

Within the limits set by the legislation in force in your country, in case of negligence on your part or on the part of a third party in the use of your device or third party services accessible through it, WIKO will not be responsible for any damages whatsoever, arising from the said negligence. You remain solely responsible for the use of the device in accordance with all regulations applicable to and in effect in your country. These recommendations, safety instructions and use of your device can vary depending on the country in which you reside. To find out more regarding the recommendations, additional safety instructions and usage tips specific to your country, please visit [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)

**In case of failure or defect of your product, please contact your seller to be informed of the warranty process to be followed.**

## STATEMENT OF COMPLIANCE



Hereby, WIKO SAS – 1, rue Capitaine Dessemond – 13007 Marseille – FRANCE, declare that the radio equipment type **HARRY** is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Software version: HARRY-V01

The procedure for the Statement of Compliance, set out by Directive 2014/53/EU, was conducted under the supervision of the following organisation:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



The full text of the device's EU declaration of conformity is available on written request to the following address or [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Assadourian', is written over a horizontal line.

Michel ASSADOURIAN / CEO



# FÉLICITATIONS!

Vous venez d'acquérir votre mobile **WIKO HARRY**.

Une version exhaustive des recommandations, consignes de sécurité et conseils d'utilisation de votre appareil est disponible sur le site Internet [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com) et pourra également vous être communiquée sur simple demande écrite postale ou électronique à l'adresse indiquée à la fin de ce guide.

## Consignes de sécurité

**Afin d'utiliser ce téléphone en toute sécurité. Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité :**



- 1.** À pleine puissance, l'écoute prolongée du baladeur peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter de son ou musique à un volume sonore trop élevé provenant d'écouteurs (oreillettes, casques) pendant une longue durée.
- 2. Appel d'urgence:** Il peut arriver que les numéros

d'urgence ne soient pas accessibles sur tous les réseaux de téléphonie mobile, renseignez-vous au préalable auprès de votre opérateur.

- 3. Enfants:** Soyez très vigilants. Un appareil portable n'est pas conçu pour un usage par des enfants. Le produit contient des petites pièces qui peuvent être ingérées ou entraîner la suffocation en cas d'ingestion.
- 4. Sécurité au volant:** Téléphoner au volant est interdit. Il vous appartient de respecter les lois et règlements en vigueur en matière d'utilisation des téléphones portables dans le pays où vous conduisez.

#### **5. Implants électroniques et stimulateurs cardiaques:**

Il est recommandé de maintenir une distance minimale de 15 cm entre un téléphone portable et un stimulateur cardiaque afin d'éviter toute interférence avec ce dernier. Par précaution, positionner l'appareil sur le côté opposé à l'implant lors d'un appel. Si vous remarquez que votre appareil provoque des interférences avec un stimulateur cardiaque, éteignez immédiatement l'appareil et contactez un médecin pour être informé de la conduite à tenir.

**6. Risques d'incendie:** Ne laissez pas votre appareil à proximité de sources de chaleur. Ne mettez pas votre appareil en charge à proximité de matières inflammables.

**7. Contact avec des liquides:** Ne mettez pas l'appareil en contact avec des liquides, ni avec les mains mouillées, tous les dégâts provoqués par l'eau peuvent être irrémédiables.

**8. N'utilisez que les accessoires dans la boîte**

homologués par WIKO. L'utilisation d'accessoires non homologués peut détériorer votre téléphone ou provoquer des risques.

**9. Les batteries** doivent être utilisées de manière précautionneuse et sécuritaire. N'essayez pas de démonter la batterie vous-même. N'utilisez jamais une batterie ou un chargeur endommagé. Ne pas mettre en contact des batteries avec des objets électroniques. Il ne faut pas exposer les batteries à des températures très basses ou très élevées (inférieures à 0°C ou supérieures à 45°C). Il est recommandé de recharger la batterie à une température ambiante comprise entre 5 °C et 25 °C. Afin d'augmenter la durée de vie de votre batterie, utilisez uniquement des chargeurs et des batteries WIKO. Une utilisation incorrecte de la batterie, ou si la batterie est remplacée par un mauvais type de modèle, peut provoquer un incendie, une explosion ou tout autre risque. Mettez les batteries usagées au rebut en respect avec les instructions.

**10. Décharge électrique:** Ne cherchez pas à

démonter votre appareil, les risques de décharge électriques sont réels.

**11. Rechargez** votre téléphone dans une zone bien aérée.

**12.** Ne pas utiliser le téléphone mobile dans un environnement à température trop élevée ou trop basse, ne jamais exposer le téléphone portable sous un fort ensoleillement ou environnement trop humide. La température appropriée pour le téléphone est de -10°C à +45°C, la température maximale pendant le chargement indiquée par le fabricant est +40°C.

**13.** Le matériau dont est fait le boîtier du téléphone mobile exige une connexion à une interface USB de version 2.0 ou supérieure. La connexion à une alimentation dite «Power USB» est interdite.

**14.** L'adaptateur doit être installé à proximité de l'appareil et doit être facile d'accès.

**15.** Le chargeur est conçu pour un usage en intérieur uniquement. Le chargeur est de type TN-050100E4A, la tension de sortie/courant est de 5V/1.0A.

## ~ Débit d'absorption spécifique « DAS » Exposition aux radiofréquences

Votre appareil a été conçu et construit de façon à respecter les normes internationales (ICNIRP) en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques. Les consignes de sécurité relatives à l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure appelée DAS (Débit d'Absorption Spécifique). La limite DAS adoptée par la Directive européenne 2014/53/UE est de 2.0 W/ kg.

La valeur DAS la plus élevée signalée pour votre appareil lorsqu'il est testé en utilisation à l'oreille est de 0.440 W/ kg, et de 1.027 W/ kg lorsqu'il est tenu à 0.5 cm du corps.

## ~ Information sur les bandes et les fréquences radio

WWAN		
Bandes de fréquences	Puissance de sortie maximum	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Fréquence	Puissance Moy. (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
BT Version	Frequency Range	Puissance Moy. (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recyclage



Ce produit est soumis aux Directives européennes DEEE (Directive 2012/19/EU), et Batteries (Directive 2006/66/CE). Les produits électriques, électroniques, les batteries, les accumulateurs et leurs accessoires doivent impérativement faire l'objet d'un tri sélectif. Par conséquent, ces éléments doivent être rapportés dans un point de collecte agréé pour être retraités ou être recyclés de manière appropriée.

## ~ Substances dangereuses

Cet appareil est conforme aux exigences issue de la réglementation REACH( Règlement (CE) n°1907/200) et à celles de la Directive RoHS remaniée (Directive 2011/65/EU)

## ~ Responsabilité

Dans les limites prévues par la législation en vigueur dans votre pays, en cas de négligence de votre part ou de la part d'un tiers dans l'utilisation de votre appareil ou des services tiers accessibles par son biais, WIKO ne sera pas responsable de tout dommage, quel qu'il soit, pouvant résulter de ladite négligence. Vous restez seul responsable de l'utilisation de votre appareil en conformité avec toutes les réglementations lui étant applicables et en vigueur dans votre pays.

Les présentes recommandations, consignes de sécurité et conseils d'utilisation de votre appareil peuvent varier sensiblement suivant le pays dans lequel vous résidez. Afin de connaître les recommandations, consignes de sécurité et conseils d'utilisation additionnelles propres à votre pays, rendez-vous sur le site [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**En cas de panne ou de dysfonctionnement de votre produit, veuillez contacter votre vendeur pour connaître les modalités de prise en charge en garantie.**

# DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Nous, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - France, déclarons par la présente que le type d'équipement radio **HARRY** est conforme à la Directive 2014/53/UE.

Version du logiciel : HARRY-V01

La procédure de déclaration de conformité, définie dans la directive 2014/53/UE a été conduite sous contrôle de l'organisme suivant :

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'appareil est disponible sur simple demande par voie postale à l'adresse suivante ou sur [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): **WIKO SAS** - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO


## CONGRATULAZIONI!

Avete appena acquistato il dispositivo **WIKO HARRY**.

La versione completa delle linee guida, delle istruzioni di sicurezza e del manuale d'uso del vostro dispositivo sono disponibili sul nostro sito [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). È possibile richiedere una versione stampata tramite e-mail o lettera stampata inviata all'indirizzo indicato alla fine del manuale d'uso.

## Informazioni sulla sicurezza

**Prima di utilizzare il presente dispositivo, si prega di leggere attentamente le informazioni sulla sicurezza:**

-  **1.** A volume alto, l'ascolto prolungato dell'auricolare può danneggiare l'udito dell'utente. Per evitare possibili danni all'udito, non riprodurre l'audio a un volume elevato utilizzando gli auricolari o le cuffie per un periodo di tempo prolungato.
- 2. Chiamata d'emergenza:** A volte i numeri di

emergenza non sono accessibili su tutte le reti di telefonia mobile, verificare prima con il proprio operatore.

- 3. Bambini:** Prestare attenzione. Il dispositivo non è stato progettato per l'utilizzo da parte dei bambini. Il telefono contiene piccole parti che potrebbero essere ingerite o causare soffocamento.
- 4. Sicurezza alla guida:** È vietato utilizzare il telefono cellulare durante la guida. È vostra responsabilità rispettare le disposizioni di legge vigenti in materia di

utilizzo dei telefoni cellulari durante la guida.

**5. Impianti elettronici e pacemaker:** Si consiglia di tenere una distanza minima di 15 cm tra il telefono cellulare e il pacemaker per evitare possibili interferenze con il pacemaker. I portatori devono tenere il telefono sul lato opposto al loro impianto come precauzione quando si effettua una chiamata. Se notate che il telefono sta causando interferenze con il pacemaker, spegnetelo immediatamente e contattate un medico per avere informazioni sulle precauzioni da osservare.

**6. Pericolo di incendio:** Non lasciare il dispositivo in prossimità di fonti di calore. Non lasciare il cellulare sotto carica vicino ai materiali infiammabili.

**7. Contatto con liquidi:** Evitare che il dispositivo entri in contatto con liquidi o di toccarlo con le mani bagnate: eventuali danni causati dall'acqua possono essere irreparabili.

**8.** È necessario utilizzare solo accessori approvati da WIKO. L'uso di accessori non autorizzati può

danneggiare il vostro cellulare o causare un rischio per la sicurezza.

**9. Le batterie** devono essere usate con cautela. Non tentare di smontare la batteria. Non usare mai una batteria o un caricabatterie danneggiato. Tenere le batterie lontano da oggetti elettronici. La regola generale è che non si devono esporre le batterie a temperature molto basse o molto alte (inferiori a 0 ° C o superiori a 45 ° C). Si raccomanda di ricaricare la batteria in ambienti con temperatura compresa tra i 5°c e i 25°c. Per aumentare il ciclo di vita della batteria, utilizzare solo la batteria e il caricabatterie in dotazione nella confezione. L'utilizzo improprio della batteria in caso di sostituzione della batteria con un tipo non corretto, potrebbe causare incendi, esplosioni o altri rischi. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.

**10. Scosse elettriche:** Non smontare il telefono in quanto vi è un reale rischio di scosse elettriche.

**11.** Ricaricate il vostro telefono in una zona ben areata.

**12.** Non usate il telefono cellulare in un ambiente con



temperature troppo alte o troppo basse, non esponete il telefono cellulare ad un elevato calore o ad un ambiente troppo umido. La temperatura adatta per il cellulare è tra  $-10^{\circ}\text{C}$  e  $+45^{\circ}\text{C}$ , la temperatura massima di ricarica dichiarata dal costruttore è  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**13.** Il telefono deve essere collegato ad un'interfaccia USB versione 2.0 o superiore.

**14.** Durante la ricarica della batteria assicurarsi che la presa di corrente sia vicina al cellulare e in un punto di facile accesso.

**15.** Il caricabatterie può essere utilizzato esclusivamente al chiuso. Di seguito il tipo di caricabatterie TN-050100E4A, tensione di uscita/corrente è 5V/1.0A.

## ~ Tasso d'assorbimento specifico "SAR" Esposizione a radiofrequenze

Il dispositivo è stato progettato e realizzato in conformità alle linee guida internazionali (ICNIRP) sull'esposizione alle radiofrequenze. Le istruzioni di sicurezza relative all'esposizione a radiofrequenze utilizzano un'unità di misura denominata SAR (tasso d'assorbimento specifico). Il limite SAR adottato dalla Direttiva Europea 2014/53/EU è di 2.0 W/ kg.

**Il più alto valore SAR registrato per questo dispositivo durante il test per l'uso vicino all'orecchio è 0.440 W/ kg e 1.027 W/kg quando usato ad una distanza di 0.5 cm dal corpo.**

## ~ Informazioni sulle bande di radiofrequenza

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Riciclaggio



Questo prodotto è soggetto alla Direttiva Europea (WEEE Direttiva 2012/19/EU) e Direttiva relativa alle batterie (Direttiva 2006/66/EC). Apparecchiature elettriche ed elettroniche, batterie, accumulatori e loro accessori devono sempre essere soggetti alla gestione differenziata dei rifiuti. Pertanto, questi elementi devono essere segnalati ad un punto di raccolta autorizzato per il trattamento o il riciclaggio adeguato.

## ~ Sostanze pericolose

Questo dispositivo è conforme ai requisiti derivanti dal regolamento REACH (regolamento (CE) n 1907/200) e quelli della modificata Direttiva RoHS (direttiva 2011/65 /EU).

## ~ Responsabilità

Entro i limiti stabiliti dalla legislazione in vigore nel vostro paese, in caso di negligenza da parte vostra o da parte di un terzo in relazione all'utilizzo del dispositivo o dei servizi di terzi accessibili attraverso di esso, WIKO non sarà responsabile per eventuali danni di qualsiasi natura, derivanti da detta negligenza. Voi rimanete responsabili per l'uso del dispositivo in conformità a tutte le normative applicabili e in vigore nel vostro paese. Queste raccomandazioni, e istruzioni di sicurezza sull'uso del dispositivo possono variare a seconda del paese in cui vi trovate. Per saperne di più per quanto riguarda le raccomandazioni, e istruzioni di sicurezza aggiuntive e suggerimenti di utilizzo specifico al vostro paese, si prega di visitare il sito [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**In caso di guasto del dispositivo, invitiamo a rivolgervi al vostro rivenditore per ricevere informazioni sulla procedura di garanzia da seguire.**

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Noi, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE, Con il presente si dichiara che l'apparecchiatura radio tipo **HARRY** è conforme alla Direttiva 2014/53/EU.

Versione software : HARRY-V01

La procedura per la dichiarazione di conformità, prevista alla direttiva 2014/53/EU, è stata condotta sotto la supervisione della seguente organizzazione:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Il testo integrale della dichiarazione di conformità del dispositivo è disponibile su richiesta scritta, inviata al seguente indirizzo o [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO

---

# ¡ENHORABUENA!

Acabas de adquirir tu teléfono móvil **WIKO HARRY**.

Podrás encontrar una versión completa de las instrucciones de manejo y recomendaciones de seguridad en nuestra página web [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Puedes solicitar una versión impresa por correo postal o electrónico dirigiéndote a la dirección indicada al final de esta guía.

## Información de Seguridad

Para utilizar este teléfono en plenas condiciones de seguridad, lee atentamente las siguientes recomendaciones:



1. La escucha prolongada a fuerte potencia a través de cascos o auriculares puede provocar daños en la audición.

Para evitar posibles daños auditivos, se recomienda no escuchar música u otros sonidos a un volumen excesivamente alto con auriculares o cascos durante

un periodo de tiempo prolongado.

2. **Llamada de emergencia:** En ocasiones, los números de emergencia no están disponibles en las redes móviles. Confírmalo antes con tu operadora de telefonía.

3. **Niños:** Presta especial atención. Un dispositivo portátil no es apto para niños. Este producto contiene pequeñas piezas que pueden ser ingeridas o provocar la asfixia en caso de ingestión accidental.

4. **Conducción segura:** Está prohibido usar tu teléfono móvil mientras conduces. Respetar las leyes y la

legislación vigente en materia del uso de teléfonos móviles es tu responsabilidad.

**5. Implantes electrónicos y marcapasos:** Se recomienda una distancia mínima de 15 cm. entre el teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias entre ambos dispositivos. Las personas deben adoptar la precaución de colocar el dispositivo en el costado opuesto al implante durante una llamada. Si percibes que tu dispositivo provoca interferencias con un marcapasos, apaga inmediatamente el dispositivo y ponte en contacto con tu médico con el fin de informarte sobre qué conducta adoptar.

**6. Riesgos de incendio:** No dejes tu dispositivo próximo a fuentes de calor. No recargues tu dispositivo cerca de materias inflamables.

**7. Contacto con líquidos:** Evita todo contacto del dispositivo con líquidos o con manos mojadas. El agua puede provocar daños irreparables.

**8. Utiliza exclusivamente los accesorios de la caja**

**homologados** por WIKO. La utilización de accesorios no homologados puede deteriorar tu teléfono o provocar riesgos.

**9. Has de usar la batería con cuidado:** no intentes desmontarla. Nunca utilices una batería o cargador dañados. No pongas en contacto con las baterías objetos electrónicos. En términos generales, no expongas las baterías a temperaturas muy bajas o muy elevadas (inferiores a 0°C o superiores a 45°C). Te recomendamos que cargues la batería de tu smartphone a una temperatura ambiente de entre 5 y 25°C. Para mejorar la autonomía de la batería usa sólo la batería y el cargador WIKO que vienen en la caja. Un uso incorrecto de la batería o, si la batería es remplazada por una de tipo incorrecto, puede ser causa de riesgo o de incendio. Gestiona las baterías usadas según las instrucciones.

**10. Descarga eléctrica:** No intentes desmontar tu dispositivo, podría darte una descarga eléctrica.

**11. Recarga tu teléfono en una zona bien ventilada.**

**12. Temperatura del teléfono:** No hagas uso de tu

móvil en condiciones atmosféricas de temperaturas demasiado altas o bajas. Tampoco lo expongas a una fuerte radiación directa del sol o a situaciones de humedad elevada. La temperatura óptima para tu terminal oscila entre los  $-10^{\circ}\text{C}$  y  $+45^{\circ}\text{C}$ , la temperatura máxima que indica el fabricante durante la carga es de  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**13.** Debido al material utilizado para la fabricación de la carcasa del teléfono móvil, es necesario utilizar una conexión a una interfaz USB de versión 2.0 o superior. Una conexión a una alimentación como la denominada Power USB está prohibida.

**14.** El adaptador de alimentación es el dispositivo de desconexión del equipo. La base de toma de corriente debe estar cerca del equipo y ser fácilmente accesible.

**15.** Este cargador ha sido concebido para una utilización en interior únicamente. El cargador es de tipo TN-050100E4A, la tensión de salida/corriente es de 5V/1.0A.

## ~ Tasa de Absorción Específica (SAR) Exposición a radiofrecuencia

Tu equipo se ha diseñado y producido conforme a la normativa internacional (ICNIRP) en materia de exposición a radiofrecuencias. Las instrucciones de seguridad referidas a la exposición a radiofrecuencias emplean una unidad de medida denominada SAR (Tasa de Absorción Específica). Los límites de SAR aceptados en la Directiva Europea 2014/53/EU son de 2.0 W/ kg.

**El valor más alto de SAR detectado en los tests de uso de tu dispositivo es de 0.440 W/ kg cuando se usa pegado a la oreja y de 1.027 W/ kg a una distancia de 0.5 cm de tu cuerpo.**

## ~ Información de banda de frecuencias de radio

WWAN		
Banda de frecuencia	Potencia máxima de salida	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Estándar	Frecuencia	Potencia med. (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Potencia med. (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34



## ~ Reciclaje



Este producto está sujeto a la Directiva Europea (Directiva WEEE 2012/19/EU) y a la Directiva Europea sobre baterías (2006/66/

EC). Los equipos eléctricos y electrónicos, las baterías y las pilas, así como sus accesorios, deben ser sometidos a un tratamiento específico para residuos. Por lo tanto, estos elementos deberán depositarse en un punto de recogida autorizado, para un adecuado reprocesamiento o reciclado.

## ~ Sustancias Peligrosas

Este dispositivo cumple con los requerimientos de la normativa REACH (Normativa CE N° 1907/200) y con los de la Directiva RoHS revisada (Directiva 2011/65/EU).

## ~ Responsabilidad

Dentro de los límites fijados por la legislación de tu país, en caso de negligencia por tu parte o por la de un tercero en el uso del dispositivo o de los servicios de terceros accesibles a través del mismo, WIKO no será responsable de ningún tipo de daños causados por dicha negligencia. El usuario será el único responsable del uso del dispositivo, de acuerdo con cualquier ley vigente y aplicable en su país. Estas instrucciones y recomendaciones de seguridad para tu dispositivo pueden variar dependiendo del país en el que residas. Si deseas consultar más instrucciones, recomendaciones de seguridad y consejos de uso específicos para tu país, visita nuestro sitio [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**En caso de anomalía o defecto en tu producto, por favor, contacta con el distribuidor para que te ofrezca la información relacionada con la tramitación de la garantía.**

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Nosotros, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marsella - FRANCIA , por la presente declaramos que el equipo radioeléctrico tipo HARRY está en conformidad con la Directiva 2014/53/EU.

Versión de software: HARRY-V01

Fabricante: WIKO SAS / Importador: Wikomobile Iberia S.L.

El procedimiento para la Declaración de Cumplimiento, dispuesto en la Directiva 2014/53/EU, se llevó a cabo bajo la supervisión de la siguiente entidad:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



El texto completo de la Declaración de conformidad del dispositivo puede solicitarse por escrito a la siguiente dirección o está disponible en la dirección siguiente [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marsella - FRANCIA

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO

# PARABÉNS!

Acabou de adquirir o telemóvel **WIKO HARRY**.

A versão completa das diretrizes, normas de segurança e instruções para a utilização do seu dispositivo estão disponíveis no nosso website: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Pode solicitar a versão impressa através de e-mail ou carta para o endereço indicado no final da livro de segurança.

## Instruções de Segurança

**Por favor, leia estas instruções de segurança para poder utilizar com toda a segurança o seu telemóvel:**



**1.** Quando o som está na potência máxima, a utilização prolongada do leitor de música pode provocar danos de audição no utilizador.

De forma a evitar possíveis danos na audição, não ouça sons ou música a um volume excessivo com auriculares durante um longo período de tempo.

**2. Chamada de emergência:** Por vezes os números

de emergência não são acessíveis em todas as redes móveis, primeiro verifique com o seu operador.

**3. Crianças:** Tenha muito cuidado. O equipamento não foi desenhado para ser utilizado por crianças. O telemóvel contém peças pequenas que podem ser engolidas e causar sufocação.

**4. Segurança na condução:** Utilizar o telemóvel durante a condução é proibido. É da sua responsabilidade respeitar as leis e regulamentos acerca do uso do telemóvel no país onde conduz.

**5. Implantes eletrónicos e estimuladores cardíacos:**

A distância mínima de 15cm entre o telemóvel e o estimulador cardíaco é aconselhável de forma a evitar potencial interferência com o estimulador. As pessoas devem, por precaução, posicionar o equipamento no lado oposto ao do implante durante uma chamada. Se verificar que o seu aparelho provoca interferências com o estimulador cardíaco, desligue imediatamente o telemóvel e contacte um médico para se informar sobre os comportamentos a adotar.

**6. Riscos de incêndio:** Não deixe o seu aparelho perto de fontes de calor. Não carregue o seu equipamento perto de matérias inflamáveis.

**7. Contacto com líquidos :** Não coloque o equipamento em contacto com líquidos, nem com as mãos molhadas. Todos os danos provocados pela água podem ser irremediáveis.

**8.** Utilize exclusivamente acessórios na caixa homologados pela WIKO. A utilização de acessórios não homologados pode deteriorar o seu telemóvel ou provocar riscos.

**9.** As **baterias** têm que ser utilizadas com cuidado. Não tente desmontar a bateria por si mesmo. Nunca utilize uma bateria ou um carregador danificado. Não coloque as baterias em contacto com objectos electrónicos. De uma maneira geral, não deve expor as baterias a temperaturas muito baixas ou muito elevadas (inferiores a 0°C ou superiores a 45°C). Recomendamos que a bateria seja carregada num ambiente com uma temperatura entre os 5 e os 25°C. Para melhorar a autonomia da bateria use apenas a bateria e carregador WIKO que vêm na caixa. O uso incorrecto da bateria, o se a bateria for substituída por outra de tipo incorrecto, pode causa incêndio, explosão ou outro risco. Faça a gestão das baterias usadas de acordo com as instruções.

**10. Descarga elétrica:** Não tente desmontar o seu equipamento. Os riscos de descarga elétrica são reais.

**11.** Carregue o seu telemóvel numa zona bem arejada.

**12.** Não utilize o telemóvel em condições atmosféricas

com temperaturas demasiado elevadas ou baixas. Não o exponha a uma forte radiação solar direta ou em situações de humidade elevada. A temperatura ótima para este terminal varia entre -10 °C e +45 °C, sendo a temperatura máxima indicada pelo fabricante durante o carregamento de +40°C.

**13.** Devido aos materiais utilizados para o revestimento do telemóvel, os telemóveis GSM só podem ser ligados com uma versão de interface USB 2.0 ou mais recentes. A ligação a uma alimentação tipo «Power USB» é interdita.

**14.** A tomada elétrica deverá estar perto do aparelho e ser facilmente acessível.

**15.** O carregador do seu telemóvel é destinado exclusivamente para uso em interiores, o tipo de carregador é TN-050100E4A, a tensão/corrente de saída é de 5V/1.0A.

## ~ Taxa de Absorção (SAR) Exposição a radiofrequência

O seu equipamento foi desenhado e produzido de acordo com a normativa internacional (ICNIRP) sobre a exposição à radiofrequência. As instruções de regurança referentes à exposição à radiofrequência empregam uma unidade de medida chamada SAR (Taxa de Absorção Especifica). Os limites de SAR aceites na Directiva Europeia 2014/53/EU são de 2.0 W/ Kg.

**O valor mais alto de SAR detectado nos testes de utilização do seu dispositivo são de 0.440 W/ kg quando é utilizado junto à orelha e de 1.027 W/ kg a uma distância de 0.5 cm do corpo.**

## ~ Informação Faixa de Frequências de Rádio

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Reciclagem



Este produto é abrangido pela Directiva Europeia (A directiva relativa aos resíduos eléctricos e electrónicos 2012/19/EU) e as baterias (pela Directiva 2006/66/CE).

Os equipamentos eléctricos, electrónicos, as baterias e os seus equipamentos devem ser sempre eliminados de forma seletiva. Portanto, estes componentes devem ser apresentadas a um centro de recolha, autorizado, para fins de transformação adequada ou reciclagem.

## ~ Substâncias Perigosas

Este aparelho está em conformidade com o REACH (Regulamento (CE) n.º. 1907/2000) e as exigências da Directiva RoHS revista (Directiva 2011/65/EU).

## ~ Responsabilidade

Dentro dos limites estipulados por leis que são aplicáveis no seu país, no caso de negligência por sua parte ou por terceiros ao usar este aparelho ou serviços de terceiros que são acessíveis através deste aparelho, a empresa WIKO não será responsável por quaisquer danos decorrentes de tal negligência. É a única pessoa responsável pela utilização do aparelho de acordo com todos os regulamentos aplicáveis a ele que estão em vigor no seu país. Estas recomendações, as instruções de segurança e o método de usar o aparelho podem depender do país em que reside. Para mais informações sobre as recomendações, instruções de segurança e conselhos para o uso no seu país visite o nosso website em [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**Em caso de anomalia do seu produto, contacte por favor com o seu vendedor para que lhe indique o que tem de fazer para tramitar a garantia.**

## DECLARAÇÃO SOBRE A HARMONIZAÇÃO



Nós, empresa WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marsilha - FRANÇA, abaixo assinados, declaramos que o equipamento de rádio do tipo **HARRY** está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU.

Versão do software : HARRY-V01

O procedimento de declaração de conformidade, definida no da directiva 2014/53/EU, foi realizado sob o controlo do seguinte organismo :

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



O texto integral da Declaração de Conformidade do aparelho está disponível a pedido por via postal ao seguinte endereço ou [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marselha - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO



# HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH!

Sie haben sich zum Kauf eines **WIKO HARRY** entschieden.

Eine komplette Version der Richtlinien, Sicherheitsanweisungen und Ihr Benutzerhandbuch gibt es auf unserer Homepage [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Falls Sie ein gedrucktes Exemplar haben möchten, schicken Sie bitte eine E-Mail oder einen Brief an die Adresse am Ende dieses Benutzerhandbuches.

## Sicherheitsinformation

Bitte lesen Sie für einen sicheren Gebrauch Ihres Geräts nachstehende Sicherheitshinweise aufmerksam durch:



1. Es besteht die Gefahr eines dauerhaften Hörverlustes, falls Ohr- oder Kopfhörer über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke eingesetzt werden.

Um ein Gehörschaden zu vermeiden, hören Sie keine Musik über die Kopfhörer mit extrem erhöhter

Lautstärke über einen langen Zeitraum.

2. **Notruf:** Manchmal sind die Notrufnummern nicht über das mobile Netzwerk erreichbar, prüfen Sie dies bei Ihrem Telefonanbieter.

3. **Kinder:** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Mobiltelefon. Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder konzipiert. Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden und zu Erstickengefahr führen können.

4. **Fahrsicherheit:** Die Benutzung des Telefons ist während der Fahrt untersagt. Es liegt in Ihrer Verantwortung, die Gesetze und Vorschriften für den

Gebrauch des mobilen Telefons während der Fahrt in dem jeweiligen Land einzuhalten.

**5. Elektronische Implantate und Herzschrittmacher:** Ein Abstand von mindestens 15cm zwischen dem Mobiltelefon und dem Schrittmacher wird empfohlen, um mögliche Störungen zu vermeiden. Personen sollten ihr Gerät bei Rufeingang sicherheitshalber auf der dem Implantat gegenüber liegenden Seite aufbewahren. Wenn Sie bemerken, dass Ihr Gerät mit Ihrem Herzschrittmacher interferiert, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an den Arzt, um Informationen über die erforderlichen Maßnahmen einzuholen.

**6. Brandgefahr:** Halten Sie Ihr Gerät fern von Wärmequellen. Laden Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von entflammenden Materialien auf.

**7. Kontakt mit Flüssigkeiten:** Halten Sie Ihr Gerät fern von Flüssigkeiten und benutzen Sie es nicht mit feuchten Händen, durch Wasser verursachte Schäden sind vielfach irreparabel.

**8.** Benutzen Sie nur von WIKO zugelassene **Zubehörteile**

**in der Box.** Die Benutzung nicht zugelassener Zubehörteile kann Ihr Gerät beschädigen oder Risiken bergen.

**9.** Der **Akku** muss mit Vorsicht behandelt werden. Versuchen Sie nicht den Akku auseinanderzunehmen. Benutzen Sie nie beschädigte Akkus oder Ladegeräte. Halten Sie die Akkus von elektronischen Gegenständen fern. Generell dürfen Akkus keinen extremen Temperaturen (unter 0°C oder über 45°C) ausgesetzt werden. Es wird empfohlen das Telefon bei einer Raumtemperatur von 5 bis 25° C zu laden. Um die Lebensdauer der Batterie zu erhöhen, verwenden Sie bitte nur die mitgelieferte WIKO Batterie und das Netzteil. Unsachgemäße Benutzung der Batterie oder die Batterie gegen ein inkorrekten Typen getauscht wird, könnte Feuer, Explosionen oder andere Risiken verursachen. Zur Entsorgen der benutzten Batterie folgen sie der Anleitung.

**10. Elektrische Entladung:** Versuchen Sie nicht, Ihr Gerät in Einzelteile zu zerlegen, es besteht Stromschlaggefahr.

**11.** **Laden** Sie Ihr Telefon in gut gelüfteten Bereichen auf.

12. Benutzen Sie das Mobiltelefon nicht in einer zu heißen oder zu kalten Umgebung, setzen Sie das Mobiltelefon niemals starker Sonneneinstrahlung oder zu hoher Feuchtigkeit aus. Die für das Funktionieren des Telefons angemessene Temperatur liegt zwischen  $-10^{\circ}\text{C}$  und  $+45^{\circ}\text{C}$ , die vom Hersteller angegebene Maximaltemperatur beim Aufladen beträgt  $+40^{\circ}\text{C}$ .

13. Aufgrund des verwendeten Gehäusematerials darf das GSM-Mobiltelefon nur an USB-Schnittstellen, Version 2.0 oder höher, angeschlossen werden.

14. Der Adapter sollte sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

15. Das Ladegerät ist nur zum Gebrauch in Innenräumen vorgesehen, der Name des Gerätetyps lautet TN-050100E4A, die Ausgangsspannung/ Stromstärke beträgt 5V/1.0A.

## ~ Spezifische Absorptionsrate "SAR" Absorption von elektromagnetischen Feldern

Ihr Gerät wurde nach internationalen Normen (ICNIRP) entworfen und entwickelt.

Die Sicherheitshinweise bezüglich der Absorption von elektromagnetischen Feldern wird in der Maßeinheit SAR angegeben. Der empfohlene oberste Grenzwert der europäischen Richtlinien 2014/53/EU liegt bei 2.0 W/ kg.

**Der höchste gemessene SAR Wert für Ihr Gerät, bei der Verwendung am Ohr, liegt bei 0.440 W/ kg und 1.027 W/ kg bei einer Nutzung von 0.5 cm Nähe zum Körper.**

## ~ Bandinformationen Frunkfrequenzen

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recycling



Dieses Produkt unterliegt der European Directive (WEEE Directive 2012/19/EU) and batteries (Directive 2006/66/EC). Elektrisches, elektronisches Equipment, Batterien, Akkus und deren Zubehör müssen sich immer einem ausgewählten Abfallmanagement unterziehen. Deshalb müssen diese Elemente bei den entsprechenden autorisierten Abfallstationen entsorgt werden, um standesgemäß wiederaufbereitet oder recycelt zu werden.

## ~ Gefährliche Substanzen

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen, die aus den REACH Regulationen (Regulation (EC) No 1907/2006) und jenen aus den überarbeiteten RoHS Direktiven (Directive 2011/65/EU) resultieren.

## ~ Haftbarkeit

Innerhalb der Grenzen der gültigen Gesetzgebung in Ihrem Land, ist WIKO im Fall von Fahrlässigkeit Ihrerseits oder seitens von Dritten bei Verwendung Ihres Gerätes oder Dienste von Dritten durch das Gerät nicht für verursachte Schäden verantwortlich, die aus besagter Fahrlässigkeit resultieren. Sie alleine sind verantwortlich für die Benutzung Ihres Gerätes in Übereinstimmung mit allen in Ihrem Land eingesetzten und gültigen Vorschriften. Diese Empfehlungen, Sicherheitsanweisungen und der Gebrauch Ihres Gerätes können variieren, je nachdem in welchem Land Sie leben. Um mehr über die Empfehlungen, zusätzliche Sicherheitsanweisungen und Benutzertipps speziell für Ihr Land zu erfahren, besuchen Sie bitte [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**Im Falle des Betriebsausfalls oder des Defektes Ihres Produkts, treten Sie bitte mit Ihrem Verkäufer in Kontakt, um Informationen zum Ablauf des Garantieprozesses zu erhalten.**

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE, dass das Funkgerät vom Typ **HARRY** den Anforderungen der EU-Direktive 2014/53/EU entspricht.

Softwareversion: HARRY-V01

Die Prozedur für die Entsprechenserklärung, festgelegt im Directive 2014/53/EU, wurde unter Aufsicht der folgenden Organisation ausgeführt:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Den kompletten Text der Entsprechenserklärung des Gerätes können Sie schriftlich unter folgender Adresse anfordern [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to be "M. Assadourian".

Michel ASSADOURIAN / CEO

## GEFELICITEERD!

U heeft zojuist een **WIKO HARRY** mobiele telefoon gekocht.

Uitgebreide richtlijnen voor veilig en efficiënt gebruik, kunt u vinden op internetpagina: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

Voor het opvragen van een geprinte versie van de gebruikershandleiding kunt u ons schriftelijk benaderen via het vermelde adres of per e-mail.

## Richtlijnen voor veilig en efficiënt gebruik

Lees voor veilig gebruik de volgende richtlijnen aandachtig door:



**1.** Als men langere tijd met het volle geluidsvolume naar de muzikspeler luistert, kan dit het gehoor van de luisteraar beschadigen.

Om mogelijke gehoorschade te voorkomen, vermijd gedurende lange tijd via koptelefoon (hoofdtelefoon, oordopjes) naar geluiden of muziek te luisteren met een te hoog volume.

**2. Noodoproep:** Soms zijn noodnummers niet altijd bereikbaar via alle mobiele netwerken, controleer eerst met uw operator.

**3. Kinderen:** Ga behoedzaam om met uw telefoon. Een mobiele telefoon is niet ontworpen voor gebruik door kinderen. De telefoon bevat meerdere kleine onderdelen die, indien ingeslikt, verstikking kunnen veroorzaken.

**4. Rijveiligheid:** Het gebruik van uw mobiele telefoon tijdens het rijden is verboden. Het is uw verantwoordelijkheid om de wetten en voorschriften

te respecteren wat betreft het gebruik van mobiele telefoons in het land waar u rijdt.

**5. Electronische implantaten en pacemakers:** Een minimumafstand van 15 cm tussen mobiele telefoon en pacemaker wordt aangeraden om een mogelijke storing van de pacemaker te voorkomen. Draggers dienen uit voorzorg gedurende het telefoongesprek het toestel aan de andere zijde vast te houden. Indien u merkt dat het toestel de werking van uw pacemaker verstoort dient u de telefoon onmiddellijk uit te schakelen en contact op te nemen met uw dokter voor advies.

**6. Brandgevaar:** Gebruik de telefoon niet in de buurt van warmtebronnen. Laadt vanwege brandgevaar een telefoon niet op in de nabijheid van een warmtebron.

**7. Contact met vloeistoffen:** Stel het toestel niet bloot aan vloeistoffen en hanteer deze niet met natte handen: het in aanraking komen met water kan leiden tot onherstelbare schade.

**8.** Gebruik enkel door WIKO goedgekeurde **accessoires** uit de doos. Niet goedgekeurde accessoires kunnen de telefoon beschadigen of uw veiligheid in gevaar brengen.

**9. Batterijen** moeten voorzichtig worden gebruikt. Haal nooit zelf de batterij uit elkaar en verwijder geïntegreerde batterijen niet. Gebruik nooit een beschadigde batterij of oplader. Bewaar batterijen niet in de buurt van elektronische voorwerpen. In het algemeen dient u batterijen nooit bloot te stellen aan lage of hoge temperaturen, (onder 0°C of boven 45°C). Het wordt aanbevolen om de batterij op te laden bij een kamertemperatuur van 5 tot 25 °C. Om de levensduur van de batterij te verhogen, gebruik enkel WIKO batterij en oplader meegeleverd in de doos. Verkeerd gebruik van de batterij of de batterij wordt vervangen door een onjuist type, kan brand, ontploffing of ander gevaar veroorzaken. Ontdoe u van gebruikte batterijen in overeenstemming met de instructies.



**10. Elektrische schokken:** Probeer uw toestel vanwege het gevaar voor elektrische schokken niet te demonteren.

**11.** Laad de telefoon op in een goed geventileerde ruimte.

**12.** Stel uw mobiele telefoon niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen, noch aan direct zonlicht of vochtige ruimtes. Aanbevolen temperatuur ligt tussen de  $-10^{\circ}\text{C}$  en  $+45^{\circ}\text{C}$ , de maximale laadtemperatuur goedgekeurd door de producent is bepaald op  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**13.** Vanwege de materialen verwerkt in de behuizing van het toestel, kunnen GSM toestellen enkel op USB apparatuur, versie 2.0 of recentere versies, worden aangesloten. Het is verboden de telefoon op zogenaamde USB stroomkabels aan te sluiten.

**14.** Het stopcontact dient makkelijk toegankelijk te zijn en zich te bevinden in de nabijheid van de telefoon.

**15.** Deze oplader is enkel geschikt voor binnenshuis gebruik, type TN-050100E4A, uitgaand voltage/stroom 5V/1.0A.

## ~ Specific Absorption Rate "SAR" Blootstelling aan radiogolven

Uw toestel is ontworpen en geproduceerd om te voldoen aan de internationale (ICNIRP) normen betreffende blootstelling aan radiogolven. Veiligheidsvoorschriften voor blootstelling aan radiogolven worden gemeten in SAR (Specific Absorption Rate). De door de 2014/53/EU Europese Richtlijn vastgestelde SAR-limiet bedraagt 2.0 W/ kg.

**De hoogste SAR-waarde voor uw toestel bedraagt 0.440 W/ kg bij gebruik naast het oor en 1.027 W/ kg bij gebruik op een minimale afstand van 0.5 cm.**

## ~ Radio frequentieband informatie

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recycling



Op dit product is de Europese richtlijn van toepassing (Richtlijn betreffende Afval van Elektrische en Elektronische Apparaten 2012/19/EU), terwijl op batterijen de Europese richtlijn 2006/66/EG van toepassing is. Alle elektronische apparaten, batterijen en toebehoren dienen afzonderlijk van het huisafval te worden verwijderd via door de overheid of gemeente toegewezen inzamelpunten.

## ~ Gevaarlijke stoffen

Dit apparaat voldoet aan de REACH-voorschriften (Richtlijn (EG) nr.1907/2000) en de RoHS- richtlijn (Richtlijn 2011/65/EU).

## ~ Verantwoordelijkheid

Binnen de in de wet vastgelegde grenzen van uw land, aanvaardt de firma Wiko geen enkele verantwoordelijkheid en is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onzorgvuldig gebruik van dit apparaat uwerzijds of wanprestaties geleverd door derden via dit apparaat. U draagt de verantwoordelijkheid voor het gebruik van dit apparaat conform alle in uw land geldende voorschriften. Aanvullende aanbevelingen, veiligheidsinstructies en gebruiksadviezen kunnen per land verschillen. Nadere aanbevelingen, veiligheidsinstructies en gebruiksadviezen in uw land, kunt u nalezen op onze website: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**In geval van een storing of defect van uw product, neem contact op met het verkooppunt voor informatie de garantie procedure.**

## CONFORMITEITSVERKLARING



Wij verklaren WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE, bij deze dat de radioapparatuur van het type **HARRY** in overeenstemming is met de 2014/53/EG-richtlijn.

Softwareversie: HARRY-V01

Richtlijn 2014/53/EU voorziet in de procedure voor het afleggen van de verklaring van overeenstemming, welke procedure is uitgevoerd onder toezicht van de volgende organisatie:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



De volledige verklaring van overeenstemming betreffende dit apparaat is op verzoek beschikbaar via het volgende adres of [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to be "M. Assadourian".

Michel ASSADOURIAN / CEO

## إنهائنا

أصبح لديك الآن، **WIKO HARRY**.

بشراك هاتف محمول يوجد دليل كامل بالتوجيهات وتعليمات السلامة ودليل استخدام الجهاز متاحا يمكنكم طلب نسخة **www.wikomobile.com** على موقع الويب ورقية من الدليل عبر البريد الإلكتروني أو عن طريق توجيه خطاب ورقي على العنوان المدرج تجدونه في نهاية دليل التشغيل.

## معلومات السلامة

لنتمكن من استخدام هذا الهاتف بشكل آمن تمامًا؛ يُرجى قراءة إرشادات السلامة بعناية:



1. قد يؤدي الاستماع للشغل على أعلى درجة لفترة طويلة إلى الإضرار بأذن المستخدم.

الممكنة، لا تستمع إلى الأصوات أو الموسيقى في الحجم الزائد باستخدام السماعات ( سماعات الرأس الخفيفة وسماعات الأذن) لفترة طويلة.  
2. مكالمات طارئة: أحيانا أرقام الطوارئ لا يمكن الوصول إليها على جميع شبكات الجوال ، الرجاء التحقق مع المشغل أولاً .

3. يجب توخي الحذر الشديد مع الأطفال. لم يتم تصميم الجهاز المحمول

لاستخدام الأطفال. يحتوي الهاتف على أجزاء صغيرة يمكن ابتلاعها و يسبب الاختناق.

4. إنه محظور استخدام الهاتف المحمول أثناء القيادة . ومن مسؤوليتكم احترام القوانين و اللوائح الخاصة باستخدام الهواتف النقالة في البلاد التي تقود فيها السيارة .

5. الأعضاء الإلكترونية وأجهزة تنظيم ضربات القلب وينصح أن تكون مسافة لا تقل عن 15 cm بين الهاتف المحمول و أجهزة تنظيم ضربات القلب لتجنب من أي التشويش المحتمل لأجهزة تنظيم ضربات القلب : كإجراء احترازي، يجب على الأفراد المثبتة لهم أعضاء إلكترونية أو أجهزة لتنظيم ضربات القلب وضع الهاتف على الجانب المقابل للعضو المثبت أثناء التحدث بالهاتف.

إذا لاحظت أن هاتفك ينشأ عنه تداخلات مع منظم ضربات القلب، قم بإطفاء الهاتف على الفور واتصل بالطبيب لمعرفة الإجراء الواجب اتخاذه.

6. مخاطر حدوث الحرائق: لا تترك هاتفك بالقرب من مصادر الحرارة العالية، كالمشعاع أو الموقد. لا تشحن هاتفك بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.

7. الاتصال بالسوائل: لا تضع هاتفك بمحك مع السوائل أو مع أيادٍ مبتلة. حيث أن جميع الخسائر التي يسببها الماء لا يمكن علاجها.

8. لا تستخدم سوى الاكسسوارات المعتمدة من شركة WIKO.

قد يتسبب استخدامك لإكسسوار غير معتمد في تدهور حالة هاتفك أو ينتج عنه مخاطر.

9. يجب استخدام البطارية بحذر، لا تحاول فك البطارية بنفسك، لا تقم بدمير البطارية أو الشاحن، لا تستخدم البطارية أو الشاحن المتضرر. يجب ابقاء البطارية بعيدا عن الدوائر الالكترونية و لا تعرض البطارية الي درجات حرارة منخفضة جدا او مرتفعة ( اقل من 0 او اكثر من 45 درجة مئوية. من المستحسن شحن البطارية في غرفة بدرجة حرارة تتراوح ما بين 5 و25 درجة . لزيادة من عمر البطارية استعمل لا تستخدم إلا بطارية WIKO و الشاحن المتوفر في.

لعلمية

الاستخدام غير الصحيح للبطارية أو استبدال البطارية بالنوع غير الصحيح قد يسبب حريق أو انفجار أو غيرها من المخاطر. رجاء التخلص من البطارية المستعملة بحسب الإرشادات.

10. الصدمات الكهربائية: لا تحاول تفكيك إجازتك إذ يوجد خطر فعلي لحدوث صدمة كهربائية.

11. اشحن هاتفك في منطقة جيدة التهوية.

12. لا يستعمل الهاتف في درجات حرارة مرتفعة أو منخفضة أكثر من اللازم، ولا تعرض الهاتف إلى أشعة شمس قوية أو إلى رطوبة مرتفعة. درجة الحرارة المناسبة للهاتف هي 10- درجة مئوية إلى +45 درجة مئوية، وأقصى درجة حرارة الشحن المعلن من قبل المصنع هي +40 درجة مئوية.

13. يُراعى توصيل الهاتف المحمول GSM فقط بوسائط USB نسخة 2.0 أو أحدث كي تتناسب مع مواد الجهاز المستخدمة في تصنيعه. يُحظر توصيل الهاتف بما يُطلق عليه USB الموصل للطاقة.

14. أن يكون الهاتف المحمول قريبًا من مأخذ التيار الكهربائي مع سهولة الوصول إليه.

15. هذا الشاحن مخصص للاستخدام الداخلي فقط، نوع الشاحن هو TN-050100E4A المهد الناتج/ التيار الكهربائي قدره، 5V/1.0A.

## ~ معلومات حول نطاق الترددات اللاسلكية

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ معدل الامتصاص النوعي للتعرض لترددات الراديو (SAR) تم تصميم

هذا الجهاز للتوافق مع المعايير الدولية (ICNIRP) لقياسات التعرض لترددات الراديو. توصيات السلامة المتعلقة بالتعرض لترددات الراديو تستخدم وحدة قياس تسمى بمعدل الامتصاص النوعي (SAR). معدل الامتصاص النوعي المتعارف عليه حسب اللجنة الأوروبية

2014/53/EU

2.0 W/ Kg اعلي قيمة ل(SAR) لهذا الجهاز عندما تم اختبار عند استخدام الاذن 1.027 W/ kg and 0.440 W/ kg و بمسافة 0.5 سم من الجسم



## ~ إعادة التدوير



هذا المنتج مطابق للتوجيه الأوربي رق والتوجيه المتعلق بالتخلص من مخلفات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية رقم 2012/19/EU والتوجيه الخاص بالبطاريات رقم (2006/66/EC). يجب أن تخضع جميع الأجهزة الكهربائية والإلكترونية والبطاريات والبطاريات القابلة للشحن وإكسسواراتها لإدارة انتقائية لمعالجة النفايات. وعليه، يلزم رفع تقرير عن هذه المواد إلى أحد مواقع التجميع المعتمدة من أجل إعادة معالجتها أو تدويرها بشكل مناسب.

## ~ مواد خطرة

يتوافق هذا الجهاز مع المتطلبات الصادرة عن توجيهات (لائحة المجلس الأوروبي رقم 1907/200) والتوجيه المعدل بشأن حظر استخدام المواد الخطرة الصادرة عن الاتحاد الأوروبي (RoHS) (التوجيه رقم 2011/65/EU).

## ~ المسؤولية

في حالة حدوث إهمال منك أو من الطرف الثالث، وفقاً لما تنص عليه القوانين المعمول بها في بلدكم، في استخدام الجهاز أو خدمات الطرف الثالث التي يتم الحصول عليها من خلال الجهاز، فلا تتحمل WIKO مسؤولية أي نوع من الأضرار الناتجة عن هذا الإهمال المذكور. تتحمل المسؤولية الكاملة بمفردك عن استخدام الجهاز تبعاً للقوانين السارية والمعمول بها في بلدكم. تختلف هذه التوصيات وتوجيهات السلامة واستخدام الجهاز من بلد إلى آخر. للحصول على مزيد من المعلومات حول التوصيات والمزيد من توجيهات السلامة وتوجيهات الاستخدام الخاصة ببلدكم، يُرجى زيارة موقع الويب [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)

في حالة الفشل أو الخلل للمنتج ، يرجى الاتصال بالبايع للإطلاع على عملية الضمان التي يجب اتباعها.



## إقرار مطابقة

WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 MARSEILLE - FRANCE

بموجب هذا التصريح أن الجهاز اللاسلكي من نوع **HARRY** يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU

إصدار البرمجة HARRY-V01

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK

Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)

النص الكامل لإقرار مطابقة الجهاز متاح بحسب الطلب بالمراسلة البريدية على العنوان التالي:

[www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond -

13007 مارسيليا - فرنسا.



Michel ASSADOURIAN / CEO

19/05/2017

## GRATULUJEMY!

Właśnie zakupili Państwo telefon komórkowy **WIKO HARRY**.

Pełna wersja instrukcji obsługi oraz wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia dostępna jest na naszej stronie internetowej: **www.wikomobile.com**. W celu uzyskania wersji drukowanej, prosimy o wiadomość e-mail lub list na adres wskazany na końcu instrukcji.

## Informacje o bezpieczeństwie

**Przeczytaj uważnie poniższe informacje, aby bezpiecznie korzystać z telefonu:**



**1.** Dłuższe słuchanie bardzo głośnej muzyki może spowodować uszkodzenie słuchu.

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu nie należy słuchać muzyki lub dźwięków przy nadmiernej głośności korzystając ze słuchawek (zestawy słuchawkowe, słuchawki nauszne oraz douszne) przez długi okres czasu.

**2. Połączenie alarmowe:** Numery alarmowe w niektórych sieciach komórkowych są niedostępne.

Proszę sprawdzić u swojego operatora.

**3. Małe dzieci:** Zachowaj szczególną ostrożność. Urządzenie przenośne nie jest przeznaczone dla dzieci. Telefon komórkowy zawiera wiele drobnych części, które mogą być przez przypadek połknięte.

**4. Bezpieczeństwo jazdy:** Używanie telefonu podczas jazdy jest zabronione. Przestrzeganie przepisów ruchu drogowego oraz regulacji dotyczących korzystania z telefonu w kraju, w którym prowadzisz samochód jest Twoim obowiązkiem.

**5. Implanty elektroniczne i rozruszniki serca:** W celu uniknięcia zakłóceń pracy rozrusznika serca zalecany jest 15cm dystans pomiędzy urządzeniami.

Osoby, które mają wstawione implanty elektroniczne lub rozrusznik serca powinny trzymać Urządzenie po przeciwnej stronie implantu podczas wykonywania rozmowy. Jeśli zauważysz, że Urządzenie wywiera wpływ na pracę rozrusznika serca, należy natychmiast wyłączyć telefon i skontaktować się z lekarzem w celu uzyskania informacji o dalszych działaniach.

**6. Zagrożenie pożarowe:** Nie umieszczaj urządzenia w trakcie ładowania w pobliżu materiałów łatwopalnych.

**7. Kontakt z cieczami:** Nie wolno narażać Urządzenia na kontakt z cieczami wszystkie szkody spowodowane przez wodę mogą być nieodwracalne. Nie wolno narażać Urządzenia na kontakt z cieczami. Wszystkie szkody spowodowane przez wodę mogą być nieodwracalne.

**8.** Używaj tylko akcesoriów autoryzowanych przez firmę WIKO. Używanie nieautoryzowanych akcesoriów może spowodować uszkodzenie telefonu.

**9. Baterie** należy używać z dużą ostrożnością. Proszę nie próbować samodzielnie demontować

baterii. Nigdy nie używaj uszkodzonej ładowarki **lub baterii**. Nie należy narażać baterii na kontakt z przedmiotami wytwarzającymi pole elektryczne. Nie należy narażać baterii na działanie bardzo niskich lub bardzo wysokich temperatur (poniżej 0°C lub powyżej 45°C). Zaleca się ładowanie baterii w pomieszczeniach o temperaturze od 5 do 25 °C. Aby zwiększyć żywotność baterii korzystaj wyłącznie z baterii i ładowarek firmy Wiko dostarczonych wraz z urządzeniem. Niewłaściwe używanie baterii lub korzystanie z nieoryginalnych baterii, może spowodować zapłon, wybuch lub inne zagrożenie. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z instrukcjami.

**10. Ryzyko porażenia prądem:** Nie rozkręcaj Urządzenia z powodu ryzyka porażenia prądem.

**11.** Telefon należy ładować w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

**12.** Nie przechowuj urządzenia w bardzo wysokiej lub niskiej temperaturze, nigdy nie narażaj telefonu na działanie promieni słonecznych lub wilgoci. Odpowiednia temperatura dla telefonu wynosi od -10°C do +45°C, maksymalna temperatura

podczas ładowania, określona przez producenta wynosi  $+40^{\circ}\text{C}$ .

**13.** Telefon wymaga podłączenia do interfejsu USB w wersji 2.0 lub wyższej. Podłączenie do tzw. "portu zasilającego USB jest zabronione.

**14.** Gniazdko powinno się znajdować w pobliżu aparatu i być łatwo dostępne.

**15.** Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach; typy ładoware TN-050100E4A, napięcie wyjściowe: 5V/1.0A, natężenie prądu.

## ~ Specyficzny poziom napromieniowania "SAR" Oddziaływanie fal radiowych

Twój telefon został zaprojektowany i wyprodukowany zgodnie z międzynarodowymi standardami (ICNIRP) w zakresie oddziaływania fal radiowych. Środki bezpieczeństwa dotyczące oddziaływania fal radiowych na organizm człowieka mierzone są w jednostce miary SAR (ang. Specific Absorption Rate) określającej specyficzny poziom napromieniowania. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego 2014/53/EU określa maksymalny poziom napromieniowania, który wynosi 2.0 W/ kg.

**Najwyższa zmierzona wartość SAR tego urządzenia w testach przy uchu wynosi 0.440 W/ kg i 1.027 W/ kg w odległości co najmniej 0.5 cm od ciała.**

## ~ Informacja o paśmie częstotliwości radiowych

WWAN		
Częstotliwość pasma	Maksymalna moc wyjściowa	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Częstotliwość	Śr. moc (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Wersja BT	Frequency Range	Śr. moc (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recykling



Niniejszy produkt jest objęty dyrektywą 2012/19/EU, a bateria dyrektywą 2006/66/EW. Produkty elektryczne i elektroniczne, baterie, akumulatory i akcesoria muszą być składowane w specjalnie przeznaczonym do tego punkcie.

Pamiętaj, aby bezużyteczny telefon umieścić w odpowiednim pojemniku na śmieci lub oddać do sklepu. Informacje o utylizacji starych urządzeń są dostępne w urzędach miasta, u sprzedawców i krajowych stowarzyszeń producentów.

## ~ Niebezpieczne substancje

Urządzenie jest zgodne z wymogami wynikającymi z regulacji REACH (Regulacja (EC) N°1907/200) oraz dyrektywy RoHS (2011/65/EU).

## ~ Ograniczenie odpowiedzialności

Spółka WIKO nie ponosi odpowiedzialności w przypadku zaniedbania, zarówno na poziomie odpowiedzialności wynikającej z umowy, jak i z naruszenia prawa, za szkody bezpośrednie i pośrednie, przypadkowe, specjalne, za koszty sądowe, za wydatki czy za jakiegokolwiek inne szkody wynikające z korzystania przez użytkownika lub osobę trzecią z treści lub usług dostępnych za pomocą tego urządzenia. Niektóre kraje nie zezwalają na wyłączenie domniemanych gwarancji czy też ograniczenia praw konsumenta, niniejsze wyłączenia i ograniczenia mogą więc nie mieć w tym przypadku zastosowania. Więcej informacji odnośnie zaleceń, dodatkowych instrukcji o zabezpieczeniach oraz rad, dotyczących korzystania z urządzenia w waszym kraju, można znaleźć na stronie internetowej [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**W przypadku, gdy Pani/Pana produkt okaże się wadliwy, proszę skontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą w celu rozpoczęcia procesu wymiany gwarancyjnej.**

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI



Firma WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marsylia - FRANCJA, niniejszym oświadczamy, że sprzęt radiowy typu **HARRY** jest zgodny z Dyrektywą 2014/53/EU.

Wersja oprogramowania: HARRY-V01

Procedura badania zgodności, o której mowa w Dyrektywy 2014/53/EU została przeprowadzona pod kontrolą następującej instytucji:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Pełny tekst deklaracji zgodności urządzenia jest dostępny na żądanie pod adresem lub

[www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marsylia - FRANCJA

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO



# ČESTITAMO!

Upravo ste kupili svoj **WIKO HARRY** mobilni telefon.

Kompletna verzija smjernica, sigurnosnih uputa i vašeg korisničkog priručnika je dostupna na našoj stranici: **www.wikomobile.com**. Možete zatražiti tiskanu verziju istih putem emaila ili fizičkog pisma poslanog na adresu koja se nalazi na kraju ovog priručnika.

## Sigurnosne informacije

**Molimo da pažljivo pročitate ove sigurnosne informacije kako bi na potpuno siguran način mogli koristiti svoj mobilni uređaj:**



- 1.** Prolongirano slušanje glazbe na maksimalnoj razini glasnoće može oštetiti sluh korisnika. Kako bi se izbjegla moguća oštećenja sluha, nemojte duži vremenski period preglasno slušati glazbu.
- 2. Hitni poziv:** Ponekad hitni brojevi nisu dostupni na svim mobilnim mrežama, prvo provjerite sa svojim

operaterom.

- 3. Djeca:** Budite izuzetno oprezni. Prijenosni uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece. Mobilni telefon je sastavljen od malih dijelova koji se mogu progutati ili izazvati gušenje.
- 4. Sigurnost u vožnji:** Zabranjeno je korištenje mobilnog telefona za vrijeme vožnje. Vaša je odgovornost da poštujete zakone i propise o korištenju mobilnih telefona u zemlji u kojoj vozite.
- 5. Elektronički implantati i prenosnice:** Savjetuje se minimalna udaljenost od 15 cm između mobilnog

uređaja i stimulatora kako ne bi došlo do smetnji u radu srčanog stimulatora. Korisnici kao preventivnu mjeru moraju držati svoj uređaj nasuprot strane na koju su im isti ugrađeni. Ako opazite da vaš Uređaj ometa prenosnicu, odmah ga isključite i kontaktirajte lječnika za savjet u vezi toga kako nastaviti.

**6. Opasnost od požara:** Ne ostavljajte svoj uređaj u blizini izvora topline. Ne ostavljajte ga niti u blizini zapaljivih materijala.

**7. Kontakt s tekućinama:** Ne izlažite uređaj tekućinama niti ga dirajte s mokrim rukama jer je šteta izazvana vodom nepopravljiva.

**8.** Koristite samo dodatke koje je odobrio WIKO. Korištenje neodobrenih dodataka može oštetiti vaš uređaj ili izazvati sigurnosni rizik.

**9. Baterije** se moraju koristiti sa oprezom. Ne pokušavajte sami rastaviti bateriju. Isto tako nikada nemojte koristiti oštećene baterije i punjače. Držite baterije dalje od električnih objekata. Nije preporučljivo izlagati uređaj vrlo niskim ili visokim temperaturama

(ispod 0 i iznad 45 stupnjeva celzijevih). Preporučuje se puniti bateriju na sobnoj temperaturi od 5 do 25 ° C. Kako bi povećali trajanje baterije, koristite samo WIKO bateriju i punjač koji ste dobili u kutiji. Nepravilna upotreba baterije može uzrokovati požar, eksploziju ili drugu opasnost. Postoji rizik od eksplozije ukoliko je baterija zamijenjena pogršnom vrstom. Odložite potrošnu bateriju u skladu sa uputama.

**10. Strujni potresi i udarci:** maksimalno oprezno rukujte sa svojim uređajem.

**11.** Dopunjavajte svoj uređaj u dobro prozračenom prostoru.

**12.** Ne koristite svoj uređaj na previsokim ili pre niskim temperaturama te ga nikada ne izlažite izuzetno jakom suncu ili vlažnom okruženju. Prikladna temperatura za uređaj je između -10 i +45 celzijevih stupnjeva, maksimalna temperatura za punjenje koju je odredio proizvođač jest +40 celzijevih stupnjeva.

**13.** Zbog korištenih materijala za zatvaranje, GSM mobiteli trebaju biti spojeni isključivo na USB Sučelje

verzije 2.0 ili više. Povezivanje s tzv. power USB-om je zabranjena.

**14.** Adapter napajanja nije namijenjen produživanju, držite mobitel blizu utičnice preko koje ga punite.

**15.** Punjač je namijenjen isključivo za unutrašnju upotrebu, a njegov tip jest TN-050100E4A, izlazni napon / struja je 5V/1.0A.

## ~ Specifična stopa apsorpcije "SAR" izloženost radio frekvencijama

Vaš uređaj je dizajniran i proizveden u skladu s međunarodnim normama (ICNIRP) za izloženost radio frekvencijama. Sigurnosne upute koje se odnose na izloženost radio frekvencijama koriste mjernu jedinicu pod nazivom SAR (Specific Absorption Rate). Ograničenje specifične brzine apsorpcije koja je usvojena Europskom Direktivom 2014/53/EU iznosi 2.0 W/ kg.

**Najviša zabilježena SAR vrijednost za vaš uređaj ispitana je u položaju uha te iznosi 0.440 W/ kg, a 1.027 W/ kg kada se drži 0.5 cm od tijela.**

## ~ Radijske frekvencije Informacije o rasponu

WWAN		
Frekvencijski pojas	Maksimalna izlazna snaga	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frekvencija	Prosječna razina snage (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Verzija	Frequency Range	Prosječna razina snage (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recikliranje



Ovaj proizvod podliježe europskoj direktivi (WEEE Direktiva 2012/19/EU) a baterije (Direktivi 2006/66/EC). Električna, elektronička oprema, baterije, baterije za pohranu i njihovi dodaci moraju biti propisno odloženi. Ti elementi stoga moraju biti dani u ruke ovlaštenog skupljača takvog otpada kako bi na ispravan način bili prenamijenjeni ili reciklirani.

## ~ Opasne supstance

Ovaj uređaj je u skladnosti s REACH regulacijom (Regulacija (EC) Br.1907/200) i revidiranom RoHS Direktivom (Direktiva 2011/65/EU).

## ~ Odgovornost

Unutar ograničenja koje postavlja legitimacija u vašoj zemlji, u slučaju zanemarivanje s vaše ili treće strane prilikom korištenja uređaja ili usluga treće strane dostupnih putem uređaja, WIKO neće biti odgovoran za bilo kakve štete proizašle iz istih. Vi ste jedini odgovorni za odgovorno korištenje uređaja u skladu sa svim primjenjivim regulacijama koje su na snazi u vašoj zemlji. Te smjernice, prijedlozi i upute za korištenje vašeg uređaja ovise o zemlji u kojoj se nalazite. Kako bi saznali više u vezi istih, više informacija možete saznati na [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**U slučaju kvara ili neispravnosti uređaja, obratite se svom prodavaču kako biste bili informirani o jamstvenom procesu koje treba slijediti.**

## IZJAVA O SUKLADNOSTI



Ovime mi izjavljujemo, WIKO SAS - ulica Capitaine Dessemond 1- 13007 Marseille - FRANCUSKA, da je radijska oprema vrste **HARRY** sukladna s Direktivom 2014/53/EU.

Inačica softvera: HARRY-V01

Procedura za izjavu o sukladnosti opisana u Direktive 2014/53/EU, je odrađena pod nadzorom sljedećih organizacija:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Puni tekst izjave o sukladnosti za ovaj uređaj je na pisani zahtjev dostupan na sljedećoj adresi ili [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO

# ČESTITAMO!

Pravkar ste kupili **WIKO HARRY** mobilni telefon.

Polna verzija, varnostnih navodil in navodil za uporabo vaše naprave so dostopne na naši spletni strani: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com). Lahko jih zahtevate tudi pisno preko naslova navedenega na koncu teh navodil.

## Varnostne informacije

**Prosimo, da pozorno preberete te varnostne informacije, da bi lahko popolnoma varno uporabljali svoj telefon:**



**1.** Dolgotrajno poslušanje glasbe na najvišji glasnosti utegne poškodovati vaš sluh.

V izogib poškodbam sluha, vam pri daljšem poslušanju glasbe in ostalih zvokov preko slušalk priporočamo, da stopnjo glasnosti ne nastavite na najvišje nivoje.

**2. Klic v sili:** Lahko se zgodi, da številke za klic v sili niso vedno na voljo v določenih omrežjih. Prenosne naprave niso predvidene za uporabo s strani otrok.

Preverite pri vašem operaterju.

**3. Otroci:** Telefon vsebuje majhne dele, ki jih je možno pogoltniti in povzročiti zadušitev. Prenosne naprave niso predvidene za uporabo s strani otrok. Bodite zelo skrbni, ko ravnate s telefonom.

**4. Varna vožnja:** Uporaba telefona med vožnjo je prepovedana. Spoštujte lokalne zakone in regulative glede uporabe mobilnih telefonov med vožnjo.

**5. Elektronski implatanti in pacemakerji:** Priporočeno je, da v izogib potencialnim zapletom, mobilni telefon vedno držite najmanj 15cm stran od srčnih spodbujevalnikov. Uporabnik morajo iz previdnostnih razlogov držati med pogovorom telefon

z nasprotne strani od tiste, na kateri nosijo implantant. Če opazite, da vam mobilni telefon ovira delovanje srčnega spodbujevalnika, telefon takoj izključite in se za nasvet posvetujte z zdravnikom.

**6. Nevarnost pred požarom:** Ne puščajte naprave blizu toplotnih virov. Ne puščajte aparata blizu vnetljivih snovi.

**7. Stik s tekočino:** Ne izpostavljajte aparata tekočinam in se ga tudi ne dotikajte z mokrimi rokami: škoda, ki je povzročena z vodo utegne biti nepopravljiva.

**8.** Uporabljajte izključno originalno WIKO dodatno opremo. Uporabljanje neodobrene dodatne opreme utegne škodovati vašemu telefonu ali pa pomeniti tveganje za varnost.

**9. Baterijo** uporabljajte pazljivo. Ne razstavljajte je in ne poskušajte odstraniti baterij. Nikoli ne uporabljajte poškodovane baterije ali polnilnika. Baterije hranite proč od električni predmetov. Kot splošno pravilo velja, da ne izpostavljajte baterije zelo nizkim ali zelo visokim

temperaturam (pod 0°C ali nad 45°C). Priporočamo, da baterijo polnite pri sobni temperaturi med 5 in 25°C. Za zagotavljanje največje zmogljivosti baterije, uporabljajte izključno priložen napajlanik. Nepravilna uporaba baterije ali zamenjava le-te z neustreznim tipom se lahko konča s požarom, eksplozijo ali drugo poškodbo. Uporabljene baterijo reciklirajte v skladu z navodili.

**10. Električni šok:** Ne poskušajte razstaviti aparata saj obstaja tveganje električnega udara.

**11.** Telefon polnite v prostoru z dobrim prezračevanjem.

**12.** Ne uporabljajte mobilnega telefona v okoljih, kjer je temperatura prenizka ali previsoka in ne izpostavljajte telefona močnemu soncu ali preveč vlažnemu okolju. Ustrezna temperatura za delovanje telefona je med -10°C in +45°C, najvišja temperatura polnjenja, ki jo je predpisal proizvajalec pa je +40°C.

**13.** Zaradi materiala, ki je uporabljen za ohišje telefona se smejo GSM mobilni telefoni povezati samo z



USB vmesnikom verzije 2.0 ali novejše. Prepovedano je povezovati telefon na t.i. tokovni USB kabel.

**14.** Zaželeno je, da je vtičnica blizu telefona in lahko dosegljiva.

**15.** Priloženi pomnilnik je namenjen izključno uporabi v notranjih prostorih TN-050100E4A, izhodna napetost/tok je 5V/1.0A.

## ~ Specifična vrednost absorpcije "SAR" izpostavljenost radiofrekvencami

Ta naprava je zasnovana in izdelana v skladu z mednarodnimi standardi (ICNIRP) za izpostavljenost radijskim frekvencami. Varnostna navodila v zvezi z izpostavljenostjo na radijske frekvence uporabljajo merilno enoto imenovano SAR (Specific Absorption Rate). Mejna vrednost SAR po Evropski direktivi 2014/53/EU znaša 2.0 W/ kg.

**Najvišja zabeležena vrednost SAR naprave pri uporabo ob ušesu je 0.440 W/ kg, in 1.027 W/ kg ob 0.5 cm oddaljenosti od vašega telesa.**

## ~ Podatki o radiofrekvenčnem pasu :

WWAN		
Frekvenčni pas	Maksimalna izhodna moč	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frekvenčni	Povprečna moč (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Verzija	Frequency Range	Povprečna moč (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Recikliranje



Ta izdelek sodi med izdelke, za katere velja Evropska direktiva (Direktiva o elektronskem in električnem odpadu 2012/19/EU), za baterije (pa Direktiva 2006/66/EZ). Električna, elektronska oprema, baterije in njihova oprema se morajo vedno odlagati ločeno. Iz tega razloga se zahteva, da se omenjene komponente dostavijo centrom pooblaščenim za njihovo zbiranje, obdelavo in reciklažo.

## ~ Nevarne substance

Ta naprava je skladna z zahtevami REACH (Uredba (ES) št. 1907/2000) in zahtevami revidirane RoHS Direktive (Direktive 2011/65/EU).

## ~ Odgovornost

V okviru zakonskih določil, WIKO ne odgovarja za morebitno škodo, ki bi nastala kot posledica neodgovorne uporabe vaše naprave (kar velja tudi za storitve dostopne s te naprave) s strani kateregakoli uporabnika. Vi ste izključivo odgovorni za uporabo naprave v skladu z vsemi predpisi, kise nanjo nanašajo in veljajo v vaši državi. Ta priporočila, varnostna navodila in način uporabe naprave utegnejo biti odvisni od države, v kateri bivate. Za več informacij o priporočilih, dodatnih varnostnih navodilih in nasvetih za uporabo v vaši državi vas prosimo, da obiščete našo spletno stran na naslovu: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**V primeru nedelovanja naprave, se prosim obrnite na našega prodajalca, ki vam bo posredoval navodila za uveljavljanje garancije.**

## IZJAVA O SKLADNOSTI



Mi, družba WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE, Izjavljamo, da je radijska oprema vrste **HARRY** skladna z Direktivo 2014/53/EU.

Različica programske opreme: HARRY-V01

Postopek, izveden za potrebe pridobitve Izjave o skladnosti, je določen v Direktive 2014/53/EU, izveden pa je bil pod nadzorom tele organizacije:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Popolna inačica besedila Izjave o skladnosti za to napravo je dostopna na pisno zahtevo, poslano na tale naslov ali [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO

---

# ČESTITAMO!

Upravo ste kupili **WIKO HARRY** mobilni telefon.

Pune verzije smernica, bezbednosnih uputstava i uputstva za korišćenje vašeg uređaja dostupne su na našoj internet stranici: **www.wikomobile.com**. Možete zahtevati dostavu štampane verzije uputstva putem mejla ili slanjem pisma na adresu navedenu na kraju ovog korisničkog uputstva.

## Bezbednosne informacije

**Molimo da pažljivo pročitate ove bezbednosne informacije kako biste potpuno bezbedno koristili svoj telefon:**



**1.** Produženo slušanje muzike maksimalno pojačanog zvuka može oštetiti sluh.

Da bi se izbegla moguća oštećenja sluha savetuje se da se ne sluša muzika i drugi zvuci uz pomoć slušalica u dugom vremenskom periodu.

**2. Hitni pozivi:** Ponekad brojevi za hitne pozive nisu

dostupni kod svakog operatera. Molimo vas prvo proverite sa svojim operaterom.

**3. Deca:** Budite vrlo pažljivi kada rukujete telefonom. Uređaj nije namenjen za decu. Telefon sadrži sitne delove koji se mogu progutati i izazvati gušenje.

**4. Bezbednost u vožnji:** Korišćenje telefona u toku vožnje je strogo zabranjeno. Vaša je obaveza da poštujete zakone u zemlji u kojoj vozite.

**5. Elektronski implantanti i pejsmejkeri:** Savetuje se da minimalno rastojanje između mobilnog telefona i pejsmejкера bude 15cm, da bi se izbegle moguće

smetnje pri radu pejsmejкера. Korisnici moraju tokom razgovora držati telefon sa suprotne strane od one na kojoj nose implantant kao meru predostrožnosti. Ukoliko primetite da vam telefon ometa rad pejsmejкера, odmah ga isključite i kontaktirajte doktora da se raspitate o merama koje treba preduzeti.

**6. Opasnost od požara:** Ne ostavljajte uređaj u blizini izvora toplote. Ne ostavljajte telefon da se puni u blizini zapaljivih materijala.

**7. Kontakt sa tečnošću:** Ne izlažite uređaj tečnosti niti ga dodirujte mokrim rukama: šteta uzrokovana vodom možete biti nepopravljiva.

**8.** Koristite isključivo opremu koju je odobrio WIKO. Korišćenje neodobrene dodatne opreme može oštetiti vaše telefon ili predstavljati rizik po bezbednost.

**9.** Rukujte oprezno sa **baterijom**. Ne pokušavajte da rastavite bateriju ili da uklonite nezamenjivu bateriju. Nikada ne koristite oštećenu bateriju ili punjač.

Baterije držite dalje od električnih predmeta. Kao opšte pravilo, ne izlažite baterije vrlo niskim ili vrlo visokim

temperaturama (ispod 0°C ili iznad 45°C). Preporučuje se punjenje baterije na sobnoj temperaturu od 5 do 25° C. Kako bi povećali životni vek baterije, koristite samo WIKO bateriju i punjač koji ste dobili u kutiji. Nepravilna upotreba baterije može uzrokovati požar, eksploziju ili druge opasnosti. Odložite potrošenu bateriju u skladu sa uputstvima.

**10. Električni šok:** Ne pokušavajte da rastavite uređaj u delove jer postoji veliki rizik od elektro-šoka.

**11.** Telefon punite u prostoriji sa dobrom ventilacijom.

**12.** Ne koristite mobilni telefon u sredinama gde je temperatura previše niska ili previše visoka i ne izlažite telefon jakom suncu ili previše vlažnoj sredini. Odgovarajuća temperatura za rad telefona je između -10°c i +45°c, a maksimalna temperatura punjenja propisana od strane proizvođača je +40°c.

**13.** Zbog materijala korišćenog za kućište telefona, GSM mobilni telefoni mogu se povezati samo pomoću USB interfejsa verzije 2.0 ili novije. Zabranjeno je povezivanje telefona na tzv. strujni USB kabl.

**14.** Utičnica bi trebalo da bude blizu opreme i lako dostupna.

**15.** Ovaj punjač je namanjen isključivo za upotrebu u unutrašnjim prostorijama, tip punjača je TN-050100E4A, izlazna voltaža/struja je 5V/1.0A.

## ~ Specifična stopa apsorpcije "SAR" izlaganje radiofrekvencijama.

Vaš uređaj je dizajniran i proizveden u skladu sa međunarodnim normama (ICNIRP) za izloženosti radiofrekvencijama. Sigurnosna uputstva u vezi sa izlaganjem radiofrekvencijama koriste mernu jedinicu pod nazivom SAR (Specific Absorption Rate). SAR granična vrednost koju je usvojila Evropska direktiva 2014/53/EU iznosi 2.0 W/ kg.

**Najveća SAR vrednost za vaš uređaj pri testiranju za upotrebu na uhu je 0.440 W/ kg, a 1.027 W/ kg kada se drži 0.5 cm od tela.**

## ~ Informacije o radio-frekvencijskom opsegu

WWAN		
Frekvencijski opseg	Maksimalna izlazna snaga	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frekvencija	Prosečna snaga (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Verzija	Frequency Range	Prosečna snaga (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34



## ~ Reciklaža



Ovaj proizvod podleže Evropskoj direktivi (Direktivi o elektronskom i električnom otpadu 2012/19/EU) a baterije (Direktivi 2006/66/EZ). Električna, elektronska oprema, baterije i njihova oprema se uvek moraju odlagati selektivno. Stoga se ove komponente moraju dostavljati ovlašćenom centru za prikupljanje u svrhu odgovarajuće prerade ili reciklaže.

## ~ Opasne supstance

Ovaj uređaj je usaglašen sa zahtevima REACH (Uredba (EZ) br. 1907/2000) i zahtevima revidirane RoHS Direktive (Direktive 2011/65/EU).

## ~ Odgovornost

U okviru granica utvrđenih zakonima koji su na snazi vašoj zemlji, u slučaju nepažnje sa vaše strane ili trećeg lica prilikom korišćenja ovog uređaja ili usluga trećih lica koje su dostupne preko ovog uređaja, kompanija WIKO neće snositi odgovornost za bilo kakvu štetu proisteklu iz takvog nemara. Vi ste isključivo odgovorni za korišćenje uređaja u skladu sa svim propisima primenljivim na njega koji su na snazi u vašoj zemlji. Ove preporuke, bezbednosna uputstva i način korišćenja uređaja mogu zavisiti od zemlje u kojoj boravite. Za više informacija o preporukama, dodatnim bezbednosnim uputstvima i savetima za korišćenja u vašoj zemlji, molimo posetite naš sajt na adresi : [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**U slučaju kavra ili neispravnosti uređaja, molimo vas da se obratite vašem prodavcu kako biste se informisali o garancijskom procesu koji treba slediti.**

## IZJAVA O USAGLAŠENOSTI



Mi, kompanija WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE, ovim izjavljujemo da je radijska oprema tipa **HARRY** u skladu sa direktivom 2014/53/EU.

Verzija softvera : HARRY-V01

Procedura sprovedena za potrebe Izjave o usaglašenosti, utvrđena Direktive 2014/53/EU, izvršena je pod nadzorom sledeće organizacije:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Puna verzija teksta Izjave o usaglašenosti za ovaj uređaj je dostupna na pisan zahtev dostavljen na sledeću adresu ili [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ!

Μόλις αγοράσατε το κινητό τηλέφωνο **WIKO HARRY**.

Πλήρεις εκδοχές των άνω κατευθυντήριων γραμμών, οδηγιών ασφαλείας και των οδηγιών για τη χρήση της συσκευής σας είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα μας: **www.wikomobile.com**. Μπορείτε να ζητήσετε την έντυπη έκδοση του εγχειριδίου μέσω e-mail ή με αποστολή e-mail στη διεύθυνση που αναφέρεται στο τέλος του παρόντος οδηγού χρήσης.

### Πληροφορίες για την ασφάλεια

**Παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις πληροφορίες για την ασφάλεια έτσι ώστε να χρησιμοποιείτε με απόλυτη ασφάλεια το τηλέφωνό σας:**



1. Η παρατεταμένη ακρόαση μουσικής μέγιστης έντασης μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας  
Η παρατεταμένη έκθεση στον ήχο με τη μέγιστη

ένταση από τα ακουστικά ή ακουστικά με μικρόφωνο μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή σας. Μειώστε τον ήχο όσο το δυνατόν περισσότερο, ενώ ακούτε μουσική ή μιλάτε.

2. **Κλήση επείγουσας ανάγκης:** Μερικές φορές οι αριθμοί έκτακτης ανάγκης δεν είναι διαθέσιμοι σε όλα τα δίκτυα κινητής τηλεφωνίας, ελέγξτε με τον πάροχο σας
3. **Οδήγηση:** Είναι υποχρεωτική η τήρηση των τοπικών νόμων και κανονισμών που ισχύουν για τη

χρήση κινητών τηλεφώνων κατά την οδήγηση.

**4. Παιδιά:** Να είστε πολύ προσεκτικοί κατά το χειρισμό του τηλεφώνου κοντά σε παιδιά. Το τηλέφωνο περιέχει μικρά κομμάτια που μπορεί να καταποθούν και να προκαλέσουν πνιγμό.

**5. Ηλεκτρονικά εμφυτεύματα και βηματοδότες:** Οι χρήστες που φορούν βηματοδότη ή έχουν εγκαταστήσει ηλεκτρονικό εμφύτευμα κατά τη διάρκεια της συνομιλίας πρέπει να κρατάνε το τηλέφωνο στην αντίθετη πλευρά από εκείνη που βρίσκεται το εμφύτευμα ως προληπτικό μέτρο. Εάν παρατηρήσετε ότι το τηλέφωνό σας επηρεάζει τη λειτουργία του βηματοδότη, αποσυνδέστε το αμέσως και επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή του βηματοδότη για να πληροφορηθείτε σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν.

**6. Κίνδυνος πυρκαγιάς:** Μην αφήνετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ ή ηλεκτρικές κουζίνες. Μην αφήνετε το τηλέφωνο να φορτίζει κοντά σε εύφλεκτα υλικά, καθώς υπάρχει

υψηλός κίνδυνος πυρκαγιάς.

**7. Επαφή με υγρά:** Μην εκθέτετε το τηλέφωνο σε υγρά και μην το αγγίζετε με βρεγμένα χέρια: η ζημιά που προκαλείται από το νερό μπορεί να είναι μη αναστρέψιμη.

**8. Χρησιμοποιήστε μόνο εξαρτήματα** εγκεκριμένα από τη WIKO. Η χρήση μη εγκεκριμένων εξαρτημάτων μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο τηλέφωνό σας ή να θέσουν σε κίνδυνο την ασφάλεια σας.

**9. Μην καταστρέψετε τις μπαταρίες και φορτιστές.** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη μπαταρία ή φορτιστή. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από ισχυρό μαγνητισμό. Κατά γενικό κανόνα, μην εκθέτετε τις μπαταρίες σε υπερβολικά χαμηλές ή πολύ υψηλές θερμοκρασίες (κάτω από 0 ° C ή άνω των 45 ° C). Σας συμβουλεύουμε να φορτίζετε την μπαταρία σας σε θερμοκρασία δωματίου από 5 έως 25 °C. Για την μέγιστη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρία WIKO και τον φορτιστή που βρίσκεται στην συσκευασία. Λανθασμένη χρήση της μπαταρίας ή η μπαταρία αντικατασταθεί με λάθος

τύπο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, έκρηξη ή άλλο κίνδυνο. Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

**10. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας:** Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε το τηλέφωνο σε εξαρτήματα επειδή υπάρχει υψηλός κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

11. Να φορτίζετε το τηλέφωνο σε καλά αεριζόμενο μέρος.

12. Μην χρησιμοποιείτε το κινητό σας τηλέφωνο σε περιβάλλον όπου η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή και μην το εκθέτετε το τηλέφωνό σας σε ισχυρό ηλιακό φως ή σε περιβάλλον με έντονη υγρασία. Η κατάλληλη θερμοκρασία για τη λειτουργία του τηλεφώνου είναι μεταξύ  $-10^{\circ}\text{C}$  και  $+45^{\circ}\text{C}$ , και η μέγιστη θερμοκρασία φόρτισης που συνιστά ο κατασκευαστής είναι  $+40^{\circ}\text{C}$ .

13. Λόγω των υλικών που χρησιμοποιούνται για το περίβλημα του τηλεφώνου, τα κινητά τηλέφωνα GSM μπορεί να συνδεθούν μόνο με τη χρήση interface USB έκδοσης 2.0 ή νεότερη. Απαγορεύεται

να συνδέσετε το τηλέφωνο με το λεγόμενο καλώδιο τροφοδοσίας USB.

14. Η πρίζα θα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

15. Αυτός ο φορτιστής έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Το είδος του φορτιστή είναι ως εξής TN-050100E4A, ιτάση εξόδου/ρεύμα 5V/1.0A.

## ~ Ειδικός Ρυθμός Απορρόφησης "SAR" Έκθεση σε ραδιοσυχνότητες

Η συσκευή σας έχει σχεδιαστεί και παραχθεί σύμφωνα με τα διεθνή πρότυπα (ICNIRP) για την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες. Οι οδηγίες για την ασφάλεια που σχετίζονται με την έκθεση σε ραδιοσυχνότητες χρησιμοποιούν μια μονάδα μέτρησης που ονομάζεται Ειδικός Ρυθμός Απορρόφησης (SAR-Specific Absorption Rate). Το όριο SAR που εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/53/EU είναι 2.0 W/ kg.

**Η υψηλότερη αναφερθείσα τιμή SAR για τη συσκευή σας όταν δοκιμάστηκε για χρήση στο αυτί, είναι 0.440 W/ kg, και 1.027 W/ kg όταν βρίσκεται σε απόσταση 0.5 εκατοστών από το σώμα σας.**

## ~ Πληροφορίες εύρους ραδιοφωνικών συχνοτήτων

WWAN		
Frequency Band	Maximum output power	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, partial RB)	
WLAN		
Standard	Frequency	Avg.Power(dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Bluetooth Version	Frequency Range	Avg.Power(dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Ανακύκλωση



Αυτό το προϊόν υπόκειται σε ευρωπαϊκή οδηγία (Οδηγία για ηλεκτρονικά και ηλεκτρικά απόβλητα 2012/19/EU) και η μπαταρία στην (Οδηγία 2006/66/EZ). Ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, μπαταρίες και αξεσουάρ πρέπει πάντα να απορρίπτονται επιλεκτικά. Ως εκ τούτου, τα συστατικά αυτά πρέπει να υποβάλλονται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής με σκοπό την κατάλληλη επεξεργασία ή ανακύκλωση.

## ~ Επικίνδυνες ουσίες

Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις του κανονισμού REACH (Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1907/200) και τις απαιτήσεις της αναθεωρημένης οδηγίας RoHS (Οδηγία 2011/65/ΕΕ).

## ~ Ευθύνη

Εντός των ορίων που καθορίζονται από τους νόμους που ισχύουν στη χώρα σας, σε περίπτωση αμέλειάς σας ή τρίτου προσώπου κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή υπηρεσιών τρίτων που είναι προσβάσιμες μέσω αυτής της συσκευής, η εταιρεία WIKO δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν ζημίες που προκύπτουν από τέτοιου είδους αμέλεια. Είστε αποκλειστικά υπεύθυνοι για τη χρήση της συσκευής, σύμφωνα με όλους τους κανονισμούς που ισχύουν στη χώρα σας. Αυτές οι συστάσεις, οδηγίες ασφάλειας και μέθοδος χρήσης της συσκευής μπορεί να εξαρτώνται από τη χώρα στην οποία διαμένετε. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συστάσεις, πρόσθετες οδηγίες για την ασφάλεια και συμβουλές για χρήση στη χώρα σας, παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση: [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com).

**Σε περίπτωση βλάβης ή ελαττώματος του προϊόντος σας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το κατάστημα πώλησης για να ενημερωθείτε για τη διαδικασία εγγύησης που πρέπει να ακολουθηθεί.**

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ



Εμείς, η εταιρεία WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE, Δηλώνουμε με το παρόν πως ο ραδιοφωνικός εξοπλισμός τύπου **HARRY** συμμορφώνεται προς την Οδηγία 2014/53/EU.

Έκδοση λογισμικού: HARRY-V01

Η διαδικασία που εφαρμόστηκε για τις ανάγκες της Δήλωσης συμμόρφωσης απαιτείται από τη Οδηγία 2014/53/EU, και πραγματοποιήθηκε υπό την επίβλεψη του ακόλουθου οργανισμού:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Πλήρης εκδοχή του κειμένου της Δήλωσης Συμμόρφωσης για αυτή τη συσκευή είναι διαθέσιμη μετά την έγγραφη αίτηση στην ακόλουθη διεύθυνση ή [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO




# FELICITĂRI!

Tocmai ce ți-ai cumpărat propriul telefon mobil **WIKO HARRY**.

O versiune completă a recomandărilor, instrucțiunilor de siguranță și manualul de utilizare a telefonului sunt disponibile pe site-ul nostru la **www.wikomobile.com**. Poți solicita o versiune printabilă prin email sau printr-o scrisoare la adresa menționată la sfârșitul manualului de utilizare.

## Informații de siguranță

**Citește cu atenție aceste recomandări pentru a putea folosi telefonul în deplină siguranță:**

1.  Folosirea prelungită și la volum maxim a player-ului audio poate deteriora capacitatea auditivă a utilizatorului.

Pentru a evita eventualele tulburări auditive, nu asculta muzică la un volum mare folosind căștile telefonului (căști cu microfon, căști) pentru o perioadă mare de timp.

2. **Apel de urgență:** uneori numerele de urgență nu sunt disponibile în toate rețelele mobile, solicită informații operatorului tău.

3. **Copii.** Fii foarte precaut. Un dispozitiv mobil nu este adecvat pentru a fi folosit de copii. Telefonul conține piese care pot fi ingerate, ducând astfel la asfixiere.

4. **Siguranță rutieră:** este interzisă folosirea telefonului în timp ce conduci automobilul. Este responsabilitatea ta să respecti legile și reglementările referitoare la utilizarea telefoanelor mobile în țara în care conduci automobilul.

**5. Implanturi electronice și stimulatoare cardiace:**

pentru a evita eventualele interferențe cu stimulatorul cardiac, se recomandă o distanță minimă de 15cm între acesta și telefonul mobil. Atunci când inițiezi un apel, este recomandat să ții telefonul pe partea opusă implantului. Dacă observi că telefonul cauzează interferențe cu stimulatorul cardiac, oprește-l imediat și contactează doctorul curant pentru a afla cum trebuie să procedezi.

**6. Risc de incendiu:** nu lăsa telefonul în apropierea surselor de căldură. Nu lăsa telefonul la încărcat în apropierea materialelor inflamabile.

**7. Contact cu lichide:** nu expune dispozitivul unui mediu lichid și nu-l atinge cu mâinile ude: orice daună cauzată de apă ar putea fi ireparabilă.

**8.** Folosește doar accesoriile aprobate WIKO, **din ambalaj**. Utilizarea de accesorii neautorizate poate deteriora telefonul sau cauza un risc de siguranță.

**9. Bateriile** trebuie folosite cu atenție. Nu încerca să dezassemblezi singur bateriile. Nu distruge **bateriile**

și încărcătoarele. Nu folosi o baterie sau un încărcător deteriorat/ă. Ține bateriile departe de obiectele electronice. Nu expune bateriile la temperaturi foarte scăzute sau foarte mari (sub 0°C sau peste 45°C). Se recomandă reîncărcarea bateriei într-o cameră în care temperatura se situează între 5 - 25 °C. Pentru a prelungi durata de viață a bateriei, folosește doar bateria și încărcătorul WIKO furnizate. Folosirea incorectă a bateriei sau înlocuirea acesteia cu una inadecvată poate cauza incendiu, explozie sau alte situații periculoase. Elimină bateriile folosite conform instrucțiunilor.

**10. Electrocutare:** nu încerca să demontezi telefonul, deoarece există un risc real de electrocutare.

**11. Reîncarcă** telefonul într-un spațiu bine ventilat.

**12.** Nu folosi telefonul mobil într-un mediu cu temperaturi prea reduse sau prea mari, nu expune niciodată telefonul într-un mediu cu raze solare prea puternice sau într-unul cu umiditate mare. Temperatura adecvată pentru telefon este de -10°C

până la +45°C, iar temperatura maximă de încărcare declarată de producător este de +40°C.

**13.** Datorită materialului folosit pentru carcasă, telefonul mobil GSM ar trebui să fie conectat doar la o interfață USB 2.0 sau superioară. Se interzice conectarea la așa-numitele cabluri USB de alimentare.

**14.** Priza de curent ar trebui să fie aproape de echipament și ușor accesibilă.

**15.** Acest încărcător este adecvat doar pentru utilizarea în interior, fiind de tip TN-050100E4A, tensiune/curent de ieșire de 5V/1.0A.

## ~ Rata Specifică de Absorbție "SAR" Expunere la frecvență radio

Dispozitivul tău a fost proiectat și fabricat în concordanță cu normele internaționale (ICNIRP) privind expunerea la frecvențe radio. Instrucțiunile de siguranță privind expunerea la frecvențe radio folosesc o unitate de măsură denumită SAR (Rata Specifică de Absorbție). Limita indicelui SAR adoptată de Directiva Europeană 2014/53/EU este de 2,0 W / kg. **Cea mai mare valoare a indicelui SAR raportată pentru acest dispozitiv, în timpul testelor de folosire normală (la ureche), este de 0.440 W / kg, și 1.027 W / kg când este menținut la 0,5 cm de corp.**

## ~ Informații privind Banda de frecvențe Radio

WWAN		
Bandă de Frecvență	Putere maximă de ieșire	
GSM B2/B3	28-32dBm	
GSM B5/B8	31-35dBm	
UMTS B1/B5/B8	21-25dBm	
FDD LTE B1/B3/B7/B20	20.3-25.7dBm (QPSK, RB parțial)	
WLAN		
Standard	Frecvență	Putere Medie (dBm)
802.11b	2.4-2.4835GHz	16.07
802.11g	2.4-2.4835GHz	13.56
802.11n	2.4-2.4835GHz	13.79
BLUETOOTH		
Versiune Bluetooth	Gamă de Frecvență	Putere Medie (dBm)
BT 2.1+EDR	2.4-2.48GHz	5.67
BT 4.0	2.4-2.48GHz	-1.34

## ~ Reciclare



Acest produs se supune normelor Directivei Europene (Directiva WEEE 2012/19/EU), iar bateriile sunt supuse normelor Directivei 2006/66/CE. Echipamentele electrice, electronice, bateriile, acumulatorii și accesoriile lor trebuie să fie mereu supuse unui management selectiv al deșeurilor. De aceea, aceste elemente trebuie depuse într-un punct de colectare autorizat pentru a fi reprocesate sau reciclate în mod corespunzător.

## ~ Substanțe periculoase

Acest dispozitiv respectă cerințele impuse de reglementarea REACH (Reglementare (CE) nr. 1907/2006) și pe cele ale Directivei RoHS revizuite (Directiva 2011/65/EU).

## ~ Responsabilitate

În limitele impuse de legislația în vigoare în țara ta, în caz de neglijență din partea ta sau a unei terțe persoane în folosirea dispozitivului sau a unor terțe servicii accesibile prin intermediul acestuia, WIKO nu va fi responsabil pentru nicio daună generată de aceste neglijențe. Tu ești singura persoană responsabilă pentru folosirea dispozitivului în concordanță cu reglementările aplicabile și valabile în țara ta. Aceste recomandări, instrucțiuni de siguranță și utilizare a dispozitivului pot varia în funcție de țara ta de rezidență. Pentru detalii despre recomandări, instrucțiuni suplimentare de siguranță și ponturi de utilizare specifice țării tale, vizitează site-ul [www.wikomobile.com](http://www.wikomobile.com)

**În cazul unor erori sau defecțiuni ale produsului tău, contactează comerciantul de la care l-ai achiziționat pentru informații privind procesul de garanție aplicabil.**

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Noi, WIKO SAS – 1, rue Capitaine Dessemond – 13007 Marseille – FRANCE, declarăm prin prezenta că echipamentul radio tip **HARRY** este conform cu prevederile Directivei 2014/53/EU.

Versiune software: HARRY-V01

Procedura pentru Declarația de Conformitate, stabilită prin Directiva 2014/53/EU, a fost implementată sub supervizarea următoarei organizații:

TELEFICATION B.V.

Edisonstraat 12A 6902 PK Zevenaar-The Netherlands

[www.telefication.com](http://www.telefication.com)



Textul complet al Declarației de Conformitate este disponibil, ca urmare a unei solicitări în scris, la următoarea adresă sau site [www.wikomobile.com/certification](http://www.wikomobile.com/certification): WIKO SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - FRANCE

19/05/2017

Michel ASSADOURIAN / CEO



Wiko SAS - 1, rue Capitaine Dessemond - 13007 Marseille - France  
Tel +33 4 88 08 95 15 | Fax +33 4 88 08 95 20  
[wikomobile.com](http://wikomobile.com) | SIRET 530 072 206 00028 - APE 4652Z